

中

华

人

物

传

库

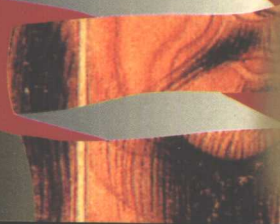
东汉 三国(卷)



汪茂和·王炳奎·高玉声/编注



卷·2



华夏出版社

中华人物传库

东汉—三国·卷

汪茂和 王炳奎 高玉声 编注

华夏出版社

编 注 说 明

1. 本书选取《二十五史》名人纪传,起自上古传说,止于清末,按朝代分为八卷:《先秦西汉》、《东汉三国》、《两晋南北朝》、《隋唐五代》、《宋》、《辽金元》、《明》、《清》。历史上起过重要作用的人物均已收入,可供广大读者了解历史,鉴往知来。
2. 每篇人物传记前述有简介,据其事迹详略不一;为突出其可读性,对个别篇中的引文如诏书等做了删节,以删节号标明。
3. 注释中,对难字词注音注义,对典故、历史事件、人名、地名、典章制度做通俗解释;对个别难懂的句除词语注释外,附以串释;对前后重见者,注前不注后;对历史事件不做考证,注文不引出处以免繁复。
4. 在注释过程中,参考了一些近时注本,不逐一标注。

汪茂和：安徽省滁州人，1945年2月生。1969年毕业于南开大学历史学系，1981年获历史学硕士学位，现为南开大学历史研究所副研究员。先后发表学术论文数十篇；合著主要有《清史》、《专制权力与中国社会》、《清王朝的建立、阶层及其他》、《中国文化概论》等；校点主要有《王夫之年谱》、《查继佐年谱》、《查慎行年谱》等；参予编撰有《中国大百科全书》中国历史卷，《中国历史大辞典》明史卷、清史卷，《二十六史典故辞典》等；近年致力于中国养生学史研究，编著有《中国养生宝典》、《中华养生大典》等。

王炳奎：山东冠县人，1937年11月生。1962年7月毕业于天津河北大学汉语言文学系。现任天津市新华职工大学中文系副教授、天津市语言学会会员。多年来一直从事古代汉语的教学和研究工作，近年来同时讲授先秦至南北朝时期的古代文学。参与编著并出版的主要著作有《白话蒙学精选》、《二十六史典故辞典》、《多功能义类成语大辞典》等。在本书中注释《汉光武帝刘秀》至《第五伦》诸传。

高玉声：祖籍山东泰安。1940年7月生于天津。1961年毕业于天津师范大学中文系。现任天津市新华职工大学应用文科系主任、副教授。中国现代文学研究会会员、全国高校秘书学会理事。除发表数篇专业论文外，还参与编写、校注、今译《历代秘书人物及文书选注》、《传家宝》第三集《好运宝典》、《诸真圣胎神用诀译注》等工作。在本书中注释《袁安》至《班昭》诸传。

目 录

汉光武帝刘秀·····	(1)	杜诗·····	(180)
光武郭皇后·····	(39)	樊宏·····	(183)
光烈阴皇后·····	(42)	阴识·····	(186)
明德马皇后·····	(45)	梁冀·····	(188)
献帝伏皇后·····	(52)	郑玄·····	(196)
刘玄·····	(55)	范升·····	(202)
刘盆子·····	(63)	陈元·····	(205)
隗嚣·····	(70)	贾逵·····	(209)
邓禹·····	(81)	度尚·····	(213)
邓鹭·····	(87)	刘般·····	(216)
寇恂·····	(92)	班彪·····	(218)
冯异·····	(98)	班固·····	(222)
耿弇·····	(108)	第五伦·····	(228)
刘隆·····	(116)	袁安·····	(233)
马武·····	(118)	班超·····	(238)
窦融·····	(121)	王充·····	(249)
窦宪·····	(130)	王符·····	(251)
马援·····	(136)	仲长统·····	(263)
马防·····	(150)	崔駰·····	(266)
桓谭·····	(153)	崔瑗·····	(270)
冯衍·····	(159)	崔寔·····	(273)
襄楷·····	(174)	杨震·····	(278)

杨修.....	(284)	皇甫嵩.....	(411)
张纲.....	(286)	朱儁.....	(417)
刘陶.....	(289)	袁绍.....	(422)
虞诩.....	(295)	袁谭.....	(440)
张衡.....	(301)	刘焉.....	(446)
马融.....	(306)	袁术.....	(449)
蔡邕.....	(309)	吕布.....	(453)
左雄.....	(320)	卫飒.....	(458)
黄琼.....	(326)	王景.....	(460)
荀悦.....	(331)	王涣.....	(463)
陈寔.....	(335)	董宣.....	(465)
李固.....	(337)	黄昌.....	(467)
杜乔.....	(346)	阳球.....	(469)
吴祐.....	(348)	郑众.....	(472)
卢植.....	(350)	蔡伦.....	(473)
段颎.....	(355)	单超.....	(475)
陈蕃.....	(362)	侯览.....	(478)
李膺.....	(370)	曹节.....	(480)
刘祐.....	(375)	张让.....	(483)
范滂.....	(377)	李育.....	(487)
张俭.....	(381)	何休.....	(488)
郭太.....	(383)	服虔.....	(489)
符融.....	(387)	许慎.....	(490)
许劭.....	(389)	祢衡.....	(491)
窦武.....	(391)	譙玄.....	(495)
何进.....	(396)	严光.....	(497)
孔融.....	(402)	梁鸿.....	(499)

韩康.....	(502)	陈群.....	(639)
班昭.....	(503)	高柔.....	(650)
乐羊子妻.....	(505)	满宠.....	(662)
曹娥.....	(506)	邓艾.....	(668)
蔡文姬.....	(507)	钟会.....	(678)
		华佗.....	(689)
曹操.....	(510)	杜夔.....	(696)
魏文帝曹丕.....	(537)	刘备.....	(698)
董卓.....	(548)	诸葛亮.....	(720)
张鲁.....	(554)	关羽.....	(731)
夏侯渊.....	(556)	张飞.....	(734)
曹爽.....	(559)	庞统.....	(737)
荀彧.....	(563)	法正.....	(741)
田畴.....	(570)	李恢.....	(747)
崔琰.....	(575)	张嶷.....	(750)
毛玠.....	(579)	蒋琬.....	(756)
钟繇.....	(582)	姜维.....	(761)
郭嘉.....	(587)	孙权.....	(766)
刘晔.....	(590)	张昭.....	(788)
梁习.....	(597)	周瑜.....	(794)
任峻.....	(600)	鲁肃.....	(801)
郑浑.....	(602)	吕蒙.....	(807)
仓慈.....	(605)	陆逊.....	(816)
张辽.....	(608)	诸葛恪.....	(829)
曹植.....	(613)	韦曜.....	(843)
王粲.....	(633)		

汉光武帝刘秀(公元前 6~公元 57 年)

字文叔,南阳蔡阳(今湖北枣阳西南)人。高祖九世孙。地皇三年与李通等举事反王莽并加入绿林军。更始立,任太常偏将军。次年于昆阳大败莽军。更始二年诛灭王朗,称萧王。同年秋于河北败铜马等地农民军,称“铜马帝”。建武元年称帝。都洛阳,是为东汉。后又战败赤眉及地方割据势力统一全国。采取有力措施,加强中央集权体制。多次发布释放和保护奴婢的命令。精简官吏、废除更役制、兴修水利,使社会经济得以恢复,史称“中兴”。在位三十三年,谥光武,庙号世祖。

上

世祖光武皇帝讳^①秀,字文叔,南阳蔡阳人,高祖九世之孙也,

① 讳:(huì)旧时对帝王将相或尊长不敢直称其名谓之避讳。于是也用以指称所避讳的名字。“讳秀”即所避讳的名字为“秀”。

出自景帝生长沙定王发^①。发生舂陵节侯买，买生郁林太守外，外生钜鹿都尉回，回生南顿令钦，钦生光武。光武年九岁而孤^②，养于叔父良。身長七尺三寸，美须眉，大口，隆准^③，日角^④。性勤于稼穡^⑤，而兄伯升好侠养士，常非笑光武事田业，比之高祖兄仲^⑥。王莽天凤^⑦中，乃之长安，受《尚书》，略通大义。

莽末，天下连岁灾蝗，寇盗蜂起^⑧。地皇^⑨三年，南阳荒饥^⑩，诸家宾客多为小盗，光武避吏新野，因卖谷于宛。宛人李通等以图讖^⑪说光武云：“刘氏复起，李氏为辅。”光武初不敢当^⑫，然独念兄伯升素结轻客^⑬，必举大事，且王莽败亡已兆^⑭，天下方乱，遂与定谋，於是乃市兵弩^⑮。十月，与李通从弟轂等起于宛，时年二十八。

① 出自景帝生长沙定王发：此句历来说解不一，据《中华史籍精华译丛》其大意为：出自汉景帝所生长沙定王刘发。

② 孤：少年丧父。

③ 隆准：高鼻梁、高鼻子。

④ 日角：旧时星相家指额骨中央部分隆起，是帝王之相。李贤注：“日角，中庭骨起；状如日。”相者也称额骨隆起入左边发际为“日角”，入右边发际为“月角”。

⑤ 稼穡：农业生产。稼，耕种；穡，收割。

⑥ 比之高祖兄仲：把光武看同高祖的哥哥刘仲。仲，高祖兄，勤于农耕。其父常非薄刘邦不事家人生产。

⑦ 天凤：王莽年号。王莽建国六年改“天凤”。

⑧ 蜂起：迅猛地发动起来。或作“蜂起”，即像蜂群一样地起来，比喻“寇盗”之多。

⑨ 地皇：王莽年号。大凤六年改“地皇”。

⑩ 荒饥：灾荒。《韩诗外传》载：“一谷不升（丰收）曰歉，二谷不升曰饥，三谷不升曰馑，四谷不升曰荒，五谷不升曰大侵。”荒、饥，同义连用。

⑪ 图讖(chén)：巫师或方士制作的一种隐语或预言，作为吉凶的符验或征兆。

⑫ 当：承担、答应。

⑬ 轻客：轻狂妄动之人。或引申为不怕事的人。

⑭ 已兆：已有预兆。兆，事情发生前的征候或迹象。

⑮ 兵弩：武器装备。弩，用机括发箭的一种弓。机括，弩的发射器。括，箭末扣弦处。

十一月，有星孛于张^①。光武遂将宾客还舂陵。时伯升已会众起兵。初，诸家子弟恐惧，皆亡逃自匿，曰：“伯升杀我。”及见光武绛衣大冠^②，皆惊曰：“谨厚者亦复为之，”乃稍自安。伯升于是招新市、平林兵，与其帅王凤、陈牧西击长聚^③。光武初骑牛，杀新野尉乃得马。进屠唐子乡，又杀湖阳尉。军中分财物不均，众恚恨^④，欲反攻诸刘。光武敛宗人所得物，悉以与之，众乃悦，进拔棘阳，与王莽前队大夫甄阜、属正梁丘赐战于小长安，汉军大败，还保棘阳。

更始元年，正月甲子朔^⑤，汉军复与甄阜、梁丘赐战于淝水西，大破之，斩阜、赐。伯升又破王莽纳言将军严尤、秩宗将军陈茂于淯阳，进围宛城。二月辛巳，立刘圣公为天子，以伯升为大司徒，光武为太常偏将军。

三月，光武别与诸将徇^⑥ 昆阳、定陵、郾，皆下之。多得牛马财物，谷数十万斛，转以馈宛下。莽闻阜、赐死，汉帝立，大惧，遣大司徒王寻、大司空王邑将兵百万，其甲士四十二万人，五月，到颍川，

① 有星孛于张：有彗星出现在张宿。当时人据此认为“不有大乱，必有大兵”。孛(bèi)：彗星的一种，其形象是芒气四出。张，星名，二十八宿之一。朱雀七星的第五宿，有星六颗，在长蛇座内。《续汉志》载：“张为周地。星孛出于张，东南行即翼轸之分。翼轸，楚地，是楚地将有兵乱。后一年正月光武起兵舂陵，攻南阳，斩阜、赐，杀其士众数万人。光武都洛阳，居周地，除秽布新之象。”

② 绛衣大冠：红衣大帽。绛，大红。大冠，武官所戴。《东观》载：“绛衣大冠，将军服也。”

③ 长聚：地名。《广雅》曰：“聚，居也。”《汉书音义》曰：“小于乡曰聚”。

④ 恚恨：愤怒，怨恨。恚(huì)、恨，同义连用。

⑤ 甲子朔：甲子日。甲居十干之首，子居十二支之首，干、支依次相配，如甲子、乙丑、丙寅之类，统称甲子。古人主要用以纪日，后人主要用以纪年。也有用来纪月、日者。

⑥ 徇(xùn)：夺取。

复与严尤、陈茂合。初，光武为舂陵侯家讼逋租于尤^①，尤见而奇之。及是时，城中出降尤者言光武不取财物，但会兵计策^②。尤笑曰：“是美须眉者邪？何为乃如是！”

初，王莽征天下能为兵法者六十三家数百人，并以为军吏；选练武卫，招募猛士，旌旗辎重^③，千里不绝。时有长人巨无霸，长一丈，大十围，以为垒尉^④；又驱诸猛兽虎豹犀象之属，以助威武。自秦、汉出师之盛，未尝有也。光武将数千兵，徼^⑤之于阳关。诸将见寻、邑兵盛，反走，驰入昆阳，皆惶怖，忧念妻孥，欲散归诸城。光武议曰：“今兵谷既少，而外寇强大，并力御之，功庶可立；如欲分散，执无俱全。且宛城未拔，不能相救，昆阳即破，一日之间，诸部亦灭矣。今不同心胆共举功名，反欲守妻子财物邪？”诸将怒曰：“刘将军何敢如是！”光武笑而起。会候骑还，言大兵且至城北，军陈数百里，不见其后，诸将遽相谓曰：“更请刘将军计之。”光武复为图画成败。诸将忧迫，皆曰：“诺。”时城中唯有八九千人，光武乃使成国上公王凤、廷尉大将军王常留守，夜自与骠骑大将军宗佻、五威将军李轶等十三骑，出城南门，于外收兵。时莽军到城下者且十万，光武几^⑥不得出。既到鄧、定陵，悉发诸营兵，而诸将贪惜财货，欲分留守之。光武曰：“今若破敌，珍瑶万倍，大功可成；如为所败，首领无余，何财物之有！”众乃从。

① 讼逋租于尤：到大司马严尤处诉讼佃户拖欠租税。讼，诉讼。逋，拖欠。尤，严尤。《东观记》载：“为季父故舂陵侯诣大司马府，讼地皇元年十二月壬寅前租二万六千斛，每稿钱若干万。”

② 但会兵计策：只调集军队，谋划战守。会，聚集。兵，军队。

③ 旌旗：旗帜。辎(zī)重：军用机械、粮草、营帐、服装等。

④ 垒尉：管军队营垒的官。

⑤ 徼：拦截。

⑥ 几：几乎、差一点。

严尤说王邑曰：“昆阳城小而坚，今假号者^①在宛，亟进大兵，彼必奔走；宛败，昆阳自服。”邑曰：“吾昔以虎牙将军围翟义，坐^②不生得，以见责让^③。今将百万之众，遇城而不能下，何谓邪？”遂围之数重，列营百数，云车^④十余丈，瞰临^⑤城中，旗帜蔽野，埃尘连天，钲^⑥鼓之声闻数百里。或为地道，冲棚撞城^⑦。积弩乱发，矢下如雨，城中负户而汲^⑧。王凤等乞降，不许。寻、邑自以为功在漏刻^⑨，意气甚逸。夜有流星坠营中，昼有云如坏山，当营而陨，不及地尺而散，吏士皆压伏^⑩。

六月己卯，光武遂与营部俱进，自将步骑千余，前去大军四五里而陈。寻、邑亦遣兵数千合战。光武奔之，斩首数十级^⑪。诸部喜曰：“刘将军平生见小敌怯，今见大敌勇，甚可怪也！且复居前，请助将军！”光武复进，寻、邑兵却，诸部共乘之，斩首数百千级。连胜，遂前。时伯升拔宛已三日，而光武尚未知，乃伪使持书报城中，云：“宛下兵到，”而阳堕其书^⑫。寻、邑得之，不喜。诸将既经累捷，胆气益

① 假号者：假借皇帝名号者。

② 坐：因为。

③ 见责让：被责备。

④ 云车：古代作战时，用以窥察敌情的楼车。

⑤ 瞰临：俯视。瞰(kàn)，窥视。临，从高处向低处看。

⑥ 钲：古乐器，形似钟而狭长，有柄可执。也可作行军乐器。有的把商代的铙称为钲。《说文》载：“钲，铙，也，似铃。”

⑦ 冲棚撞城：用棚车、撞车冲击城门。棚(péng)：楼车，上设望楼以瞭望敌人。撞(chōng)：陷阵车。二者皆古战车(依《中华史籍精华译丛》)。

⑧ 负户而汲：背着门板(遮挡矢镞)打水。负，背。户，单扇门板。汲，从井里取水。

⑨ 漏刻：顷刻。

⑩ 压伏：倒伏地上。

⑪ 斩首数十级：斩首数十人。秦法斩首一人，赐爵一级，所以斩首数十人，为斩首数十级。

⑫ 阳堕其书：假装将此信失落。阳，通“佯”，假装。堕，落下。

壮。无不一当百。光武乃与敢死者三千人，从城西水上冲其中坚^①，寻、邑陈乱，乘锐崩之，遂杀王寻。城中亦鼓噪而出，中外合执，震呼动天地，莽兵大溃，走者相腾践，奔殪^②百余里间。会大雷风，屋瓦皆飞，雨下如注，潢川盛溢，虎豹皆股战^③，士卒争赴，溺死者以万数，水为不流。王邑、严尤、陈茂轻骑乘死人^④度水逃去。尽获其军实辎重，车甲珍宝，不可胜算，举之连月不尽^⑤，或燔烧其余。

光武因复徇下颍阳。会伯升为更始所害，光武自父城驰诣宛谢^⑥。司徒官属迎吊光武，光武难交私语^⑦，深引过^⑧而已。未尝自伐昆阳之功，又不敢为伯升服丧，饮食言笑如平常。更始以是惭，拜光武为破虏大将军，封武信侯。

九月庚戌，三辅^⑨豪桀共诛王莽，传首诣宛。

更始将北都洛阳，以光武行司隶校尉，使前整修官府。于是置僚属，作文移^⑩，从事司察，一如旧章^⑪。时三辅吏士东迎更始，见诸将过，皆冠帻^⑫，而服妇人衣，诸于绣褊^⑬，莫不笑之，或有畏而走

① 中坚：中军。古时作战分左、中、右（或上、中、下）三军，主帅在中军指挥，中军在全军最强，故谓之“中坚”。

② 奔殪(yì)：奔跑跌倒。

③ 股战：大腿发抖。

④ 乘死人：踩着死尸。乘，登上。

⑤ 举之连月不尽：没收入官，几个月也没运完。举：没收入官。

⑥ 谢：谢罪。

⑦ 难交私语：难以私下交谈。

⑧ 深引过：深深地归罪自己。

⑨ 三辅：京兆、左冯翊、右扶风，相当于今陕西关中地区。

⑩ 文移：公文。

⑪ 旧章：指汉朝章程。

⑫ 帻(zé)：包头巾，初为民间所服，汉末上下通行。

⑬ 诸于绣褊：诸于，也作“褚衿”，古时妇女的外衣。绣褊，绣花的无修饰边缘的短袖衫。褊(chōng)衿(jué)，用布做的没有修饰缘的半袖衫。

者。及见司隶僚属，皆欢喜不自胜。老吏或垂涕曰：“不图今日复见汉官威仪^①！”由是识者皆属心焉。

及更始至洛阳，乃遣光武以破虏将军行大司马事。十月，持节^②北度河，镇慰州郡。所到部县，辄见二千石、长吏、三老、官属，下至佐史，考察黜陟^③，如州牧行部事。辄平遣囚徒，除王莽苛政，复汉官名。吏人喜悦，争持牛酒迎劳。

进至邯郸，故赵缪王子林说光武曰：“赤眉今在河东，但决水灌之，百万之众可使为鱼。”光武不答，去之真定。林于是乃诈以卜者王郎为成帝子子舆，十二月，立郎为天子，都邯郸，遂遣使者降下郡国。

二年正月，光武以王郎新盛，乃北徇蓟。王郎移檄购光武十万户^④，而故广阳王子刘接起兵蓟中以应郎，城内扰乱，转相惊恐，言邯郸使者方到，二千石以下皆出迎。于是光武趣驾南辕，晨夜不敢入城邑，舍食道傍。至饶阳，官属皆乏食。光武乃自称邯郸使者，入传舍^⑤。传吏方进食，从者饥，争夺之。传吏疑其伪，乃椎鼓数十通，给^⑥言邯郸将军至，官属皆失色。光武升车欲驰；既而惧不免，徐还坐，曰：“请邯郸将军入。”久乃驾去。传中人遥语门者^⑦闭之。门长曰：“天下讵可知，而闭长者乎？”遂得南出。晨夜兼行，蒙犯霜雪，天时寒，面皆破裂。至呼沱河，无船，适遇冰合，得过，未毕数车而陷，

① 汉官威仪：汉朝官吏的服饰制度。

② 节：符节。古代使臣所持，以作凭证。

③ 考察黜陟：考察政绩加以罢黜或升迁。

④ 移檄购光武十万户：转发檄文悬赏十万户捉拿光武。移，转发、传送。檄，檄文。公文的一种。多用以征名、晓喻和声讨。购，悬赏征求。

⑤ 传舍：古时供来往行人居住的旅舍、客舍。

⑥ 给(dài)：欺骗。

⑦ 门者：守门人。

进至下博城西，惶惑不知所之。有白衣老父在道旁，指曰：“努力！信都郡为长安守，去此八十里。”光武即驰赴之，信都太守任光开门出迎。世祖因发旁县，得四千人，先击堂阳、贯县，皆降之。王莽和成卒正邳彤亦举郡降。又昌城人刘植，宋子人耿纯，各率宗亲子弟，据其县邑，以奉光武。于是北降下曲阳，众稍合，乐附者至有数万人。

复北击中山，拔^①卢奴。所过发奔命^②兵，移檄边部，共击邯郸，郡县还复响应。南击新市、真定、元氏、防子，皆下之，因入赵界。

时王郎大将李育屯柏人，汉兵不知而进，前部偏将朱浮、邓禹为育所破，亡失輜重。光武在后闻之，收浮、禹散卒，与育战于郭门，大破之，尽得其所获。育还保城，攻之不下，于是引兵拔广阿，会上谷太守耿况、渔阳太守彭宠各遣其将吴汉、寇恂等将突骑来助击王郎，更始亦遣尚书仆射谢躬讨郎，光武因大殄^③士卒，遂东围钜鹿。王郎守将王饶坚守，月余不下。郎遣将倪宏、刘奉率数万人救钜鹿，光武逆战于南轡，斩首数千级。四月，进围邯郸，连战破之。五月甲辰，拔其城，诛王郎。收文书，得吏人与郎交关^④谤毁者数千章。光武不省，会诸将军烧之，曰：“令反侧^⑤子自安。”

更始遣侍御史持节立光武为萧王，悉令罢兵诣行在所^⑥。光武辞以河北未平，不就征。自是始贰^⑦于更始。

是时长安政乱，四方背叛。梁王刘永擅命睢阳，公孙述称王巴蜀，李宪自立为淮南王，秦丰自号楚黎王，张步起琅邪，董宪起东

① 拔：攻取。

② 奔命：古军队名。遇有急难，选勇猛者奉命奔赴，称“奔命”。

③ 殄(xiǎng)：以酒食款待人，即犒劳。

④ 交关：勾结。

⑤ 反侧：不安。

⑥ 行在所：也作“行在”，古代封建皇帝所居住的地方。此指“洛阳”。

⑦ 贰：不专一、有二心。

海,延岑起汉中,田戎起夷陵,并置将帅,侵略郡县。又别号诸贼铜马、大彤、高湖、重连、铁胫、大抢、尤来、上江、青犢、五校、檀乡、五幡、五楼、富平、获索等,各领部曲^①,众合数百万人,所在寇掠。

光武将击之,先遣吴汉北发十郡兵。幽州牧苗曾不从,汉遂斩曾而发其众。秋,光武击铜马于鄠^②,吴汉将突骑来会清阳。贼数挑战^③,光武坚营自守,有出卤^④掠者,辄击取之,绝其粮道。积月余日,贼食尽,夜遁去,追至馆陶,大破之。受降未尽,而高湖、重连从东南来,与铜马余众合,光武复与大战于蒲阳,悉破降之,封其渠帅为列侯。降者犹不自安,光武知其意,敕^⑤令各归营勒兵,乃自乘轻骑按行部陈。降者更相语曰:“萧王推赤心置人腹中,安得不投死^⑥乎!”由是皆服。悉将降人分配诸将,众遂数十万,故关西号光武为“铜马帝”。赤眉别帅与大彤、青犢十余万众在射犬,光武进击,大破之,众皆散走。使吴汉、岑彭袭杀谢躬于邳。

青犢、赤眉贼入函谷关,攻更始。光武乃遣邓禹率六裨将引兵而西,以乘更始、赤眉之乱。时更始使大司马朱鲋、舞阴王李轶等屯洛阳,光武亦令冯异守孟津以拒之。

建武元年春正月,平陵人方望立前孺子刘婴为天子,更始遣丞相李松击斩之。

光武北击尤来,大抢、五幡于元氏,追至右北平,连破之。又战于顺水北,乘胜轻进,反为所败。贼追急,短兵接,光武自投高岸,遇

① 部曲:军队的名称。《后汉书·百官志》:“将军……其领军皆有部曲,大将军营五部,部校尉一人……部下有曲,曲有军侯一人。”后又作家仆之称。

② 鄠(qiāo):县名,今河北束鹿东南。

③ 挑战:激使对方出来应战。

④ 卤(lǔ):通“掳”,掠夺。

⑤ 敕(chì):自上命下之词,特指皇帝的诏书。

⑥ 投死:效死,献生。

突骑王丰，下马授光武，光武抚其肩而上，顾笑谓耿弇曰：“几为虏嗤。”弇频射却贼，得免。士卒死者数千人，散兵归保范阳。军中不见光武，或云已歿，诸将不知所为。吴汉曰：“卿曹努力！王兄子在南阳。何忧无主？”众恐惧，数日乃定。贼虽战胜，而素慑^①大威，客主不相知，夜遂引去。大军复进至安次，与战，破之，斩首三千余级。贼入渔阳，乃遣吴汉率耿弇、陈俊、马武等十二将军追战于潞东，及平谷，大破灭之。

朱鲋遣讨难将军苏茂功温、冯异、寇恂与战，大破之，斩其将贾强。

于是诸将议上尊号。马武先进曰：“天下无主。如有圣人承敝而起，虽仲尼为相，孙子为将，犹恐无能有益。反水不收，后悔无及。大王虽执谦退，柰宗庙社稷何！宜且还蓟即尊位，乃议征伐。今此谁贼而驰骛击之乎？”光武惊曰：“何将军出是言？可斩也！”武曰：“诸将尽然。”光武使出晓之，乃引军还至蓟。

夏四月，公孙述自称天子。

光武从蓟还，过范阳，命收葬吏士。至中山，诸将复上奏曰：“汉遭王莽，宗庙废绝，豪杰愤怒，兆人涂炭^②。王与伯升首举义兵，更始因其资以据帝位，而不能奉承大统，败乱纲纪、盗贼日多，群生危蹙^③。大王初征昆阳，王莽自溃，后拔邯郸，北州弭定；参分天下而有其二，跨州据土，带甲百万。言武力则莫之敢抗，论文德则无所与辞。臣闻帝王不可以久旷；天命不可以谦拒，惟大王以社稷为计，万姓为心。”光武又不听。

① 慑(shè): 惧怕。

② 兆人涂炭: 万民陷于泥沼炭火之中。比喻处于极度困苦的境地。兆: 百万为兆。涂: 泥。炭: 炭火。也作“荼炭”。

③ 危蹙: 危急。蹙(cù): 急迫。